

## DENDAZ DENDA DE TIENDAS

ANTZERKIA ETA DANTZA  
TEATRO Y DANZA  
EN COMERCIOS  
de VITORIA-GASTEIZ ko  
SALTOKIETAN



EMANALDIEN ORDUTEGIA  
HORARIOS ACTUACIONES  
18:00 / 18:45 / 19:30

EDUKIERA MUGATUA  
AFORO LIMITADO

SARRERA LIBREA LEKUAK BETE ARTE  
ENTRADA LIBRE HASTA COMPLETAR AFORO

Babesa / Patrocinia



Lagunzaileak / Colaboran



## ANTZERKIA ETA DANTZA TEATRO Y DANZA EN COMERCIOS de VITORIA-GASTEIZ ko SALTOKIETAN

### 12 ASTEAZKENA MIÉRCOLES

ANTE ATRO  
ANTZERKIA



"YO, DICTADOR!"  
Cuatro Ojos Teatro  
GAZTELANIAZ / CASTELLANO (30min)

Humberto Von Braunek zorrotz gobernatzen du bere herrialdea. Inork ez dio, ezta bere buruak ere, bere begirada gogorrari ihes egiten. Gutxien espero duen lekutik etorriko zaio uzkaitzea.

Humberto Von Braun gobierna su país con mano firme. Nadie, ni siquiera él mismo, escapa a su férrea mirada. Su caída vendrá de donde menos se lo espera.

ZULOA



Hedegile kalea, 21 / Calle Correría, 21

### 14 OSTIRALA VIERNES

ANTE ATRO  
ANTZERKIA



"TRASHHHH!!"  
Zero en Conducta  
GAZTELANIAZ / CASTELLANO (20min)

Bizitzan, trena galtzen duzunean, beti jaso ahal izango zaitu hurrengo zabor-kamioiak.

En la vida cuando pierdes el tren siempre te podrá recoger el próximo camión de la basura.

KERKUS Floristería



Gorbeia kalea, 35 / Calle Gorbea, 35

### 13 OSTEAKUNA JUEVES

ANTE ATRO  
ANTZERKIA



"VOLVER A EMPEZAR"  
J.B. Pedradas  
GAZTELANIAZ / CASTELLANO (25min)

VOLVER A EMPEZAR zera da: akatsak zuzentzeko ezintasuna, bertute bihurtuta. Budismoaren gezurtagen bat. J. B. Pedradas erorketa askean.

VOLVER A EMPEZAR es: Un espectáculo dantesco que va cambiando de título. Una mirada atrás para coger impulso visual. Un show sin aditivos ni colorantes, pero con mucho gluten.

OLD TOWER STUFF



San Bizente aldapa, 3 / Cuesta de San Vicente, 3

### 15 LARUNBATA SÁBADO

ANTE ATRO  
ANTZERKIA



"PRO"  
Eneritz Artetxe (Dxusturi teatroa)  
EUSKARAZ (15min)

Kirola egitea osasuntsua dela esan diote Karramarroari. Horrela ba emakumeak jarri ditu soinean zapatilak, prakak eta kaltzetenak. Hartu ditu bizikleta eta horretarako gailu guztiek. Zer egin behar du orain?

Alguien le ha comentado al Karramarro que practicar deporte es muy sano. Así que ha sacado el chandal del armario, se ha puesto las zapatillas y les ha pedido a unos colegas la bici y las pesas. ¿Qué es lo que tiene que hacer ahora? ¿Qué es lo que va a pasar?

KIROLAK



Florida kalea, 2 / Calle Florida, 2

### 12-13 ASTEAZKENA eta OSTEAKUNA MIÉRCOLES y JUEVES

ANTE ATRO  
ANTZERKIA



"ARREBATO"  
Belén Nevada  
GAZTELANIAZ / CASTELLANO (25min)

Emakume xelebre bat, arroparekiko grinak harrotuta, ero-eroan dabil erosketak egiten.

Una excéntrica mujer realiza compras de manera convulsiva bajo un estado de exaltación por la ropa.

NEUK



Foru kalea, 12 / Calle Fueros, 12

### 14-15 OSTIRALA eta LARUNBATA VIERNES y SÁBADO

DA NTZ  
DA NZA



"EL RUMOR DE LAS MOIRAS"  
Helena Wilhelmsson & Aritz López  
TESTURIK GABEA / SIN TEXTO (15min)

Bizitza oritzapenez, ametsez eta istorioz beteta dago, tapaki bat hariz beteta dagoen bezala... horietako batetik tira egin eta fantasía eta errealitatea nahasten dituen mundu batean dantza egingo dugu.

La vida está llena de recuerdos, sueños e historias, de igual forma que una manta está llena de hilos... vamos a tirar de alguno de ellos y bailar por un mundo donde la fantasía y la realidad se enredan.

LA CARAVANA DEL SURF



Fermín Lasuen kalea, 1 / Calle Fermín Lasuen, 1